世運分銷公司
OLYMPIC DISTRIBUTORS
1020 Malkin Ave. Vancouver B.C.
Tel. No. (604)438-2452

▲清貨特價平賣▼
台山即食米粉180/679
(買十送二)
李錦記熊貓牌蠔油
鑽石牌蠔油24/1 lb.
藍罐丹麥奶油餅12/1 lb
由正月十五日起
至二月十五日止

SEVCO of B.C. LTD.
Ste. 5-3016 Vanness
Van, B.C. V5R 4Z8
電話：435-0714 G・MAHY

任何房屋裝修
本公司爲閣下安排能得到百分之三十聯邦政府補助金，不需償還。
鋁質或VINYL外墻，按裝鋁質窗，水溝，水渠，屋頂，等等各行裝修工程

有商業樓出租
在喜士定東街七〇二號，即是喜士定東街與喜利街HEATLY夾角，樓下可以做什貨店或餐館，佔二千平方尺，樓上可以做寫字樓，另有兩床聯房，佔四千八百平方尺，有土庫泊車亭，屋主有藍圖給租主看，使你合意，請與MR. YANG SHIN先生洽商。電：255-9111
時間：上午九點至下午五點。

餐館出讓
Prince Rupert Downtown商業區，一年新中西餐館生意連實業出讓，樓上栢文五組，實收租金每月三千元。餐館雅座百餘，一年生意超過四十餘萬，僅售九十多萬，或只買生意二十多萬，前景好，大有發展，合乎移民投資條例，歡迎詢問，有意者請電：112-624-9822

金城實業及燕梳公司
UPTOWN REALTY LTD.
公司：434-3177
住家：872-4966
黃振樺

▲一年新屋正層兩睡房，客廳，餐廳，前後陽台，土庫完成，二房一廳租出，材料靚手工好，包爐頭霜櫃，各兩個，近小學，巴士可達UBC及唐人街，價十三萬餘，近緬街及廿七街。
▲五十六街及緬街，實淨三睡房，士德古屋，雙層玻璃，陽台及車房急售八萬餘，試還價。
▲近乃路及五十五街，二房一廳一廁聯房，價七萬九千九百元正。
▲新屋兩間，法國建築師，月頭開工，四睡房，完成土庫，歡迎詢問

REALTY WORLD™
世界地產燕梳公司
李志雄 Allen Lee,
住家：263-3842，687-7711
#6978 公司：(英)731-5811

▲列治文，七年新，三房一廳，樓上，樓下任君裝修，環境好，地點適中，開價十三萬五。
▲溫西區，海傍道高尚住宅區，近UBC及哥爾夫球場，地大116×104，有四睡房。開二十六萬九，有償講。
▲東區，入息屋兩間，月入一千及九百，溫沙及十二街，孖屋地。
▲東區住屋數間，由七萬八起，請快查詢。
▲西區爽那是，100×100地，近屋街，二十三萬五。
▲兩睡房，千餘尺，東八街近維多利亞街，有償講。
▲三萬七栢文，830東七街，投資自用均可。
▲三萬九，一睡房栢文，六百多尺，東西區交界及緬街，投資自用均可。
歡迎查詢汽車及房屋保險，服務好，快捷妥當。

恒生實業燕梳公司
NORTHRIDGE REALTY LTD
公司電話：879-6761
馬尚才
JOHN MA
住家電話：255-2116

▲新屋蘭菲街夾差利街，正層一千三百平方尺，土庫完成兩睡房單位，側門出入，雙層玻璃，近交通學校，詳情電詢，可用舊屋交換。
▲十一年新三睡房堅固大屋，土庫完成租出，開價十四萬五千元。
▲域多利街夾四十三街東，三十年新，士得古靚屋，正層兩睡房，土庫完成兩睡房單位，廚廁齊，可租出。
▲入息屋，三單位，每月收租千餘元，僅開價九萬九千。屋主願意接充少量銀期。
▲一睡房栢文，近緬街。管理費僅六十元，開價四萬ノ千。

方淑群 RES. 734-9552
Diana Fong
Dogwood Realty Ltd.

一月新盤
▲近京士威，樓上兩睡房，土庫完成，兩睡房，3 3×122八萬元
△屋主急讓，好地區，近域多利三房，十九年新屋，3 3×122，西人業主，開價十一萬
△近緬街，兩房一廳，巴士直達唐人街，六萬余。
▲五千五百元政府補助金，新屋近乃磨街，上下完成，十四萬九。3 3×120。
▲多倫多一百組栢文，每單元二萬元。
△22年新屋，樓上三房，土庫完成，緬夾28.50×105，開價十一萬，

新興實業公司
陳若松 Francis Chin
ATLAS REALTY LTD.
片打東街164號
公司 682-7204 住宅 291-8165

▲本拿比，五〇九一加拿大公路，四層，特大商業地80×122廿三萬九千
▲大餐館，位於MISSION MALL 32530 LOUGHEED HIGH WAY 一百一十二座位，僅取價七萬九千。
▲南本拿比，5983 S.E. MARINE DR地大七萬九千。
▲42228 FRASER快餐店炸雞，一萬五千。
▲52336 ROUMBLE本拿比，炸魚及薯條，快餐店，一萬九千。
▲雜貨店生意連實業，地大，位於SURREY，每日生意八百元。
▲雲埠東四孖梳雜貨店，每日生意八百元，附近很多栢文。
▲雲東區，標準地，兩睡房，雙車位，九萬九千。

BLOCK BROS.
Alfred (Allie) Marr
馬耀儼
bus. 321-6881 res. 879-3765
5842 Cambie St. Van. B.C.

△單人栢文，爐頭雪櫃俱備，地下停車場，近菲沙夾百老滙，三萬八千五。
▲新開中西餐館，好批，位於PRINCE GEORGE，座位一百，有酒巴。
△果舖出賣，地點好，興旺街角，有長批，三年賣批，三年淨批一萬九千五，另點貨。
▲三睡房，近學校巴士，2147 E廿八街，價八萬九千五，

840 UNION 街
近唐人街，大屋五睡房，有土庫，三浴室，石屎米牆，鋁質窗。星期日一至四時開放。

CENTENNIAL REALTY (1978) LTD
滿堂紅實業有限公司 建築裝修
2547 KINGSWAY VAN.B.C V5R 6H3
公司電話：438-1455
STELLA LEE 李兆梅
住家電話：525-6983

▲東區乃路近三十三街一廳三房，土庫一廳二房，出租自住，十萬零九。
▲東區域多利三十四街，一廳二房，土庫九萬五。
▲東區十三年新屋，土庫完成一廳兩房，十二萬九千五。
▲白石埠果舖連實業前舖後居，日營五百，十四萬九。
▲穀拿比菜舖連實業，一廳三房，日營四百，十七萬餘。
▲蘇理一七六街，耕地十二畝，一廳三房，大倉庫，玻璃屋，廿八萬五，另有七畝八，十一萬九。另十九畝，二十三萬五。
▲烈治文耕地四畝，有孖屋及菜蔬，三十九萬五。

馬不停蹄 爲你服務
中文電話：876-6404
葉漢 ANDY IP

▲近京士定，全新四睡房，摩登式洋樓，山水風景，大三層。
▲近緬街，西班牙式大三層，四睡房摩登洋樓，兩年新，步行到公園。
▲近四孖梳，千尺上下孖屋約十萬樓下廚廁齊
▲西面七街，近UBC，63×110。四組小栢文，入息多，月約$2000元大平賣$198000元。
▲西十四街，近蘭夫，年入息過十一萬元。廿二組，TUDOR式栢文，開價一百[illegible]五萬元
▲近中央公園，本拿比，卅八組栢文，年入息約十七萬元，十四年新，開價一百二十五萬元
▲CAMPBELL RWER兩幅海邊大地，可起酒店及四間住屋，只賣二百八十五萬。
UNITED REALTY LTD. 3879 OAK STREET VANCOUVER. 736-3831

ALLAN WONG 437-3556
黃國榮
parallax realty corporation
6th floor, 73 water street,
vancouver, b.c. v6b 1a1
tel. (604) 687-7750

▲豪華大屋，位於本拿比好區，7541 BIRKDALE三層，超過二千九白五十尺，熱水暖氣，設有收音機內線分機，正層兩天窗，客廳，飯廳，廚房，家庭房，浴室及洗衣房。二樓：四睡房，浴室，主人房有廁所，四個摩打漩渦浴。土庫不完成，雙車房19×92，特別設計，地不平大約九千五百尺，預約參觀請電。
△ROBSON與BURRARD之間五十組，六十六乘一三二，業主生意十八萬，首期一百萬，業主接管銀期，價二百四十萬。

KAM LAI 賴錦泉
Canada Permanent Trust
百萬能實業公司
公司電話：438-8161
住家 879-5489 傳呼機：6877711-7878

▲東區乃街十五街三房住宅，三十三尺地，只六萬九千元
▲一年新屋，土庫完成，乃街夾六十街，開價十四萬九千元
△京士威與二十四街，兩睡房，土庫完成，八萬九元。
▲梳利埠外賣餐館，只六千九元。
▲乾洗衣店，連自助機器，收入穩定，祇三萬餘元。
△ABBOTSFORD新餐館，設備好，有酒牌，位置佳，只九萬餘元

GARY YEE
余春池
736-3831 (24 HOURS)
住家電話：327-3226
UNITED REALTY LTD.
3879 OAK ST. VANCOUVER

△一年新屋，有南面風景，十三萬七千九602 E 61街。
△三睡房廿七年新，66×121北本拿比，十四萬九千。
△堅固兩睡房栢文，有室內泳池南本拿比，九萬九千。
△十六年新，樓上三睡房，樓下兩睡房，40×116，十四萬四千，4339 BOUNDARY
●清潔35年屋，兩睡房，42×122九萬九千五百，6819 FLEMING。
●34年，三睡房，土庫有兩睡房窗，48×130，雙層玻璃單元，2350 E50。

最近新盤多已售出。現誠徵賣家及買家，免費估價，務求雙方滿意。

百萬能實業公司
FLORIO YUEN
公司：682-6611
住家：321-9831
阮光成

▲發財果舖日做千五，設備完善，歡迎參觀比較，十四萬。
▲簡單法國西餐館，四十二位，高雅清淨，有酒牌，六萬餘
▲梳梨埠心西餐館，百二座位，新型廚具，七萬餘，首期二萬。
▲西區工業廠房連地，交通方便八十餘萬。
▲梳梨埠，旅行社出讓，有IATA牌價廉。
▲東區購物中心，一層高，舖前停車二年新，七十餘萬。
▲東區購物中心，二萬餘尺地實用面積超過九千尺，一百廿萬餘
▲觀栢文六十餘萬。

歐文斯 GORDON OWENS
BLOCK BROS REALTY LTD.
669-5706 or 435-1471
522-3907 Page 7354169

如閣下想問以下的屋，請先電 522-3907 然后告知傳呼號碼7354169留下府上電話，本人即回電給閣下，多謝。

△美麗四組屋，近本拿比，風景優美，減價，二十七萬九千。
▲皇家式屋，四睡房，土庫兩房，半英畝地，有泳池，網球場，售十九萬九。
△六睡房，CAPITAL HILL三千七百平方尺，有土庫，係此區最華麗的屋，廿四萬九千。
△三睡房，70×130 清靜地區，十六萬九千。
△四年新，四睡房，十二萬九千CAPITAL HILL。
△樓盤大減價，北本拿比，正層四睡房，土庫有兩睡房單元，廿四尺泳池，私人網球場，半英畝地，由廿五萬減至十九萬九千，只需要二萬五千首期。

本拿比

△急賣，1120東26，近乃街樓上兩房，樓下兩房，33×112，八萬九千。
△新屋用杉木料，菲沙夾16街十三萬九千九百。
△有十個建築屋地段，從東溫哥華至本拿比，價由七萬至九萬五。
△3346 E GEORGIA兩房，樓下一睡房，近PNE，價八萬九千。
△2774 E 21近乃磨，兩睡房，33尺地，全新裝修，八萬九千。
△4111 VENABLES兩層，四睡房，標準地，有三萬七千十一厘四分之三，按揭至到八四年。價八萬四千
▲溫哥華特價屋十三萬
△1310 LAKEWOOD十一萬九千保養良好，樓上兩房，樓下兩房，石屎牆33×122歡迎還價
△77E.17十一萬五千，三睡房廿六年新。標準地。
△5670 ATN ST 石屎屋三睡房，已售出，107屋主全屋裝修，十[illegible]千。
△3165 PARKER 九萬五千，樓上兩睡房，土庫完成 (33×146)

溫哥華

△近四十九街夾域多利，三睡房有土庫，地濶33尺，近學校公園，七萬七千。
△7東36，乃夾49，三睡房，已售出，50×122，內外新裝修，一萬。
△入息屋，三層，四孖梳夾三街開價九萬五千。
△1310 LAKEWOOD十一萬九千保養良好，樓上兩房，樓下兩房，石屎牆33×122歡迎還價
△77E.17十一萬五千，三睡房廿六年新。標準地。
△5670 ATN ST 石屎屋三睡房，已售出，107屋主全屋裝修，十[illegible]千。
△3165 PARKER 九萬五千，樓上兩睡房，土庫完成 (33×146)

急賣
溫哥華及本拿比建築地，33×115 22 52×115 有十塊地選擇，價錢由七萬五千元起。

△1857 E 52三睡房有土庫，33尺地，49夾域多利，七萬九千九。
△814 43 POPLAR雲南區，無土庫，七萬五千。
△3005 STCATHERINES 十一萬九，全新裝修，屋三單位。